

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
**«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
 ПРОМЫШЛЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ДИЗАЙНА»**

УТВЕРЖДАЮ
 Первый проректор,
 проректор по учебной работе

_____ А.Е. Рудин
 « 30 » 06 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.22

Иностранный язык (второй)

(Индекс дисциплины)

(Наименование дисциплины)

Кафедра: **19** Иностранных языков

Код

Наименование кафедры

Направление подготовки:

38.03.01 Экономика

Профиль подготовки:

Международный бизнес

Уровень образования:

бакалавриат

План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	288	
	Аудиторные занятия	102	
	Лекции	-	
	Лабораторные занятия	-	
	Практические занятия	102	
	Самостоятельная работа	150	
	Промежуточная аттестация	36	
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен	7	
	Зачет	6	
	Контрольная работа	-	
	Курсовой проект (работа)	-	
Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)		8	

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Очная						2	6					
Заочная												

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 38.03.01 Экономика

на основании учебного плана № 1/1/740

1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая Обязательная Дополнительно является факультативом
Вариативная По выбору

1.2. Цель дисциплины

Сформировать коммуникативные компетенции обучающегося в области иностранного языка, необходимые для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования, развития когнитивных и исследовательских умений, повышения общей культуры и воспитания толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.3. Задачи дисциплины

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи;
- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных публицистических и прагматических текстов, детально понимать медийные тексты и письма личного характера, а также выделять значимую информацию из прагматических текстов;
- в области говорения: вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, и грамматически правильно выстраивать монолог-описание и монолог-рассуждение;
- в области письма: заполнять бланки, тезисно конспектировать тексты для чтения, поддерживать контакты при помощи электронной почты, оформлять CV.

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции <i>Этап формирования компетенций - первый</i>
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
Планируемые результаты обучения Знать: лексический минимум общего и терминологического характера; фонетику и грамматику иностранного языка в объеме, необходимом для межличностного общения, перевода иностранных текстов страноведческого характера. Уметь: использовать иностранный язык в бытовом общении и чтении иностранной литературы страноведческого характера. Владеть: начальными навыками применения устных и письменных форм общения на иностранном языке и перевода иностранной литературы страноведческого характера.	
ПК-7	Способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, проанализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет
Планируемые результаты обучения Знать: правила систематизации профессиональной информации для публичных выступлений Уметь: готовить презентации и доклады для выступления на семинарах и конференциях.	

Код компетенции	Формулировка компетенции <i>Этап формирования компетенций - первый</i>
Владеть: навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста, в том числе текста доклада по профилю обучения.	

- Маркетинг (ПК-7);
- Регионалистика (ПК-7);
- Экономика общественного сектора (ПК-7);
- История экономических учений (ПК-7);
- Экономическая теория (ПК-7);
- Русский язык и культура речи (ОК-4);
- Иностранный язык (ОК-4);
- Менеджмент (ОК-4);
- Иностранный язык (ОК-4);

1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4:

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Выделяемое время (часы)	
	очное обучение	заочное обучение
Учебный модуль 1. Иностранный язык для общих целей. Вводно-фонетический курс		
Тема 1. . Вводно-фонетический курс. Правила чтения. Строй предложения.	8	
Тема 2. Знакомство с основными грамматическими категориями.	8	
Тема 3. Элементарные разговорные темы. Правила построения диалогической речи.	8	
Текущий контроль 1: Чтение незнакомого текста. Лексический диктант.	3	
Учебный модуль 2. Иностранный язык для общих целей. Бытовая сфера общения. СЕМЬЯ. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ.		
Тема 4. Биография. Семья. Профессии.	9	
Тема 5. Время. Рабочий и выходной день.	9	
Текущий контроль 2: Лексико-грамматический тест.	3	
Учебный модуль 3. Иностранный язык для общих целей. Бытовая сфера общения. ЕДА. ДОМ.		
Тема 6. В ресторане.	9	
Тема 7. Обстановка дома. Квартиры.	9	
Текущий контроль 3: Контрольная работа. Беседа по пройденным темам.	3	
Текущий контроль 1: Контрольная работа N 1.	-	
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачёт с оценкой : зачёт)	3	
Учебный модуль 4. Иностранный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения. ОБЩЕЕ И РАЗЛИЧНОЕ В СТРАНАХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУРАХ.		
Тема 8. Путешествие за рубеж.	34	
Тема 9. Страна изучаемого языка.	35	
Тема 10. Санкт-Петербург.	35	

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Выделяемое время (часы)	
	очное обучение	заочное обучение
Текущий контроль 4: Написание делового письма. Беседа по пройденным темам.	3	
Учебный модуль 5. Иностранный язык для академических целей. УЧЁБА В УНИВЕРСИТЕТЕ. БУДУШАЯ ПРОФЕССИЯ.		
Тема 11. Учёба в университете.	35	
Тема 12. Мировая экономика.	35	
Текущий контроль 3: Контрольная работа. Беседа по пройденным темам.	3	
Текущий контроль 2. Контрольная работа N 2.	-	
Промежуточная аттестация по дисциплине (экзамен)	36	
ВСЕГО:	288	

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

3.1. Лекции

Не предусмотрены.

3.2. Практические и семинарские занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
5	Тренировочные фонетические упражнения, чтение транскрипции, интонационные упражнения	6	4		
5	Работа над лексикой; развитие навыков всех видов чтения: • понимание основного содержания общеязыковых текстов • понимание основного содержания страноведческих текстов	6	13		
		7	15		
5	Составление диалогов; работа с использованием аудио- и видеоматериалов. Пересказ текстов: • общеязыкового; • страноведческого характера (монологическая речь)	6	12		
		7	14		
5	Написание диктантов, переводов, частных писем;	6	11		
		7	11		

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
5	Выполнение грамматических упражнений на <ul style="list-style-type: none"> • общеразговорном; • страноведческом материале; 	6	11		
5		7	11		
ВСЕГО:			102		

3.3. Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Не предусмотрено.

5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1	Чтение незнакомого текста. Лексический диктант.	6	1	-	-
2	Лексико-грамматический тест.	6	1	-	-
3	Контрольная работа. Беседа по пройденным темам.	6	1		
1-3	Контрольная работа N 1	-	-		
4	Написание делового письма. Беседа по пройденным темам.	7	1		
5	Контрольная работа. Беседа по пройденным темам.	7	1		
4-5	Контрольная работа N 2.	-	-		

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Усвоение теоретического материала	6	6		
	7	10		
Подготовка к практическим занятиям	6	12		
	7	119		
Подготовка домашних заданий	-	-		
Подготовка к зачетам	6	3		
Подготовка к экзаменам	7	36		
ВСЕГО:		186		

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)	
		очное обучение	заочное обучение
Практические занятия	опрос-диалог	56	
	работа в парах	11	
	работа в малых группах	11	
	ролевая игра	11	
	диспут, дискуссия	11	
ВСЕГО:		100	

7.2. Балльно-рейтинговая система оценивания успеваемости и достижений обучающихся Перечень и параметры оценивания видов деятельности обучающегося

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1.	Аудиторная активность: посещение практических занятий и активность на занятии	20	1. Посещаемость занятий: 5 баллов за каждое занятие (всего 17 занятий), максимум – 40 баллов. 2. Правильность и количество ответов: 60 баллов Максимум – 100 баллов
2.	Проверка выполнения практических заданий	20	1. Стандартные задания: чтение и перевод текста, грамматические и лексические упражнения по учебнику - 5 баллов за каждое занятие (всего 14 занятий) - максимум – 70 баллов. 2. Выступление с докладом – 30 баллов. Максимум – 100 баллов
3.	Выполнение заданий текущего контроля	20	Текущий контроль по 3 модулям: 6 семестр: модуль 1: 1. Чтение незнакомого текста – 10 баллов 2. Лексический диктант – 30 баллов 40 баллов максимум модуль 2: Лексико-грамматический тест – 25 баллов 30 баллов максимум модуль 3: 1. Контрольная работа – 25 баллов 2. Беседа по пройденным темам – 10 баллов 30 баллов максимум Максимум – 100 баллов 7 семестр: модуль 4: 1. Написание делового письма.- 15 баллов 2. Беседа по пройденным темам.- 25 баллов 40 баллов максимум модуль 5: 1. Контрольная работа – 35 баллов 2. Беседа по пройденным темам – 25 баллов 60 баллов максимум

			Максимум – 100 баллов
4.	Зачёт	40	1. Аудирование – до 16 баллов. 2. Перевод текста – до 30 баллов 3. Беседа по тексту – до 12 баллов. 4. Беседа в рамках пройденных тем – до 26 баллов 5. Написание частного письма – до 16 баллов. Максимум – 100 баллов.
4.	Экзамен	40	1. Аудирование – до 16 баллов. 2. Перевод текста – до 30 баллов 3. Беседа по тексту – до 12 баллов. 4. Беседа в рамках пройденных тем – до 26 баллов 5. Написание делового письма – до 16 баллов. Максимум – 100 баллов.
Итого (%):		100	

Перевод балльной шкалы в традиционную систему оценивания

Баллы	Оценка по нормативной шкале	
86 - 100	5 (отлично)	Зачтено
75 – 85	4 (хорошо)	
61 – 74		
51 - 60	3 (удовлетворительно)	Не зачтено
40 – 50		
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	
1 – 16		
0		

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Учебная литература

Немецкий язык

а) основная учебная литература

1. Дмитриченкова С.В. Пособие по немецкому языку для начинающих. Уровень А1 и А2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дмитриченкова С.В., Васильева Т.Б., Чаузова В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российский университет дружбы народов, 2013.— 140 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22208>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Шведова О.В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие с контрольными работами и лексико-грамматическим приложением / О. В. Шведова, Т. Л. Васильева, З. А. Кошева. — СПб.: СПГУТД, 2012. — 66 с. - Режим доступа: http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1257, по паролю.

б) дополнительная учебная литература

1. Баскакова В.А. Обучение немецкому языку как второму иностранному [Электронный ресурс]: учебник/ Баскакова В.А., Есионова Е.Ю., Серебрякова Е.А.— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2012.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47044>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Французский язык

а) основная учебная литература

1. . Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ — Электрон. текстовые данные.—

Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013.— 64 с.—
Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44797>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

1. Никитина Г.И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Никитина Г.И.— Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015.— 240 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52585>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

б) дополнительная учебная литература

2. Груенко С.Е. Практическая грамматика французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Груенко С.Е. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный институт сервиса, 2015. — 96 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32791>. ЭБС «IPRbooks», по паролю
3. Круговец В.С. Вводный курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Круговец В.С.— Электрон. текстовые данные.— Нижний Новгород: Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М.И. Глинки, 2012.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18667>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Караулова И. Б. Организация самостоятельной работы обучающихся / И. Б. Караулова, Г. И. Мелешкова, Г. А. Новоселов. — СПб.: СПГУТД, 2014. — 26 с. — Режим доступ http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2014550, по паролю.
2. Спицкий С. В. Эффективная аудиторная и самостоятельная работа обучающихся: методические указания / С. В. Спицкий. — СПб.: СПбГУПТД, 2015. — Режим доступа: http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2015811, по паролю.

Немецкий язык

1. Васильева Т.Л. Немецкий язык. Самостоятельная и аудиторная работа: учебное пособие для студентов заочной формы обучения всех направлений подготовки / Т.Л. Васильева, О.В. Шведова. — СПб.: ФГБОУ ВПО, 2016. — 95 с. — http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3453
2. Санарова Е.Г. Немецкий язык для Вас. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Санарова Е.Г.— Электрон. текстовые данные.— Краснодар: Южный институт менеджмента, 2013.— 75 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9775>.— ЭБС «IPRbooks».

Французский язык

1. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык/ Голотвина Н.В. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 2013. — 176 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19381>, по паролю
2. Рябова М.В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Рябова М.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российский государственный университет правосудия, 2012.— 183 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14497>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

Немецкий язык:

1. Онлайн-уроки немецкого языка [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.De-online.ru>.
2. Digitale Sammlungen der Universitätsbibliothek Weimar [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://digitalesammlungen.uni-weimar.de/viewer/>

Французский язык:

1. Изучать французский онлайн: [Электронный ресурс]: <http://www.bonjourdefrance.com>, с экрана, свободный
2. Образование, Франция (тесты. Программы, семинары) [Электронный ресурс]: <http://www.ciep.fr>, с экрана, свободный

8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Microsoft Windows 10
- Office 2016

8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Стандартно оборудованные аудитории
2. Видеокласс: телевизор Panasonic 25V 70T; DVD-плеер Samsung K320
3. Кабинет для проведения мультимедийных презентаций:
ЖК-телевизор Samsung 32LE32451C1; DVD-плеер BBK DV-113SI; ноутбук ASUS X50SL SiS; мультимедийный проектор NEC VT595; мультимедийный проектор NEC M 271XG; мультимедийный проектор EPSON EB-536 WI; экран Vtrzatol; магнитола Philips AZ186 -1; магнитола Sony с CD и цифровым радио FM CFD-S170L/SCET – 2; CD-магнитола LG LPC-M150X – 5; магнитофон Sony CFS-B5L - 7; магнитола LG SB 19 ST-2; магнитола LG SB 16 B-1; экран Lumien Master Picture-1

Иные сведения и (или) материалы

1. Компьютерные презентации в формате PDF.
2. Раздаточные материалы, таблицы, схемы по разговорному и грамматическому аспектам иностранного языка.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Практические занятия	На практических занятиях разъясняются теоретические положения курса иностранного языка; обучающиеся овладевают навыками сбора, анализа и обработки информации, полученной из зарубежных источников, навыками межличностного взаимодействия при работе в парах и группах.
Самостоятельная работа	<p>Данный вид работы предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных на аудиторных занятиях путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине «иностранный язык», а также других источников информации; выполнение переводов, письменных заданий, подготовку монологов и усвоение клише, необходимых для осуществления диалогической речи, а также подготовку к контрольным работам и экзамену. Самостоятельная работа выполняется индивидуально, а также может проводиться под руководством преподавателя.</p> <p>При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ознакомиться с демонстрационным вариантом задания (теста, образцом текста, перечнем разговорных тем), проработать конспекты практических занятий, рекомендуемую литературу, получить консультацию у преподавателя.</p>

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОК-4	Использует лексику общего характера, грамматику и принципы перевода иностранных текстов	Вопросы для устного собеседования	Перечень вопросов для устного

	страноведческого характера.		собеседования (6 вопросов)
	Формулирует мысль на иностранном языке и переводит тексты общего и страноведческого характера.	Практическое задание	Варианты текстов для перевода (10 текстов)
	Осуществляет коммуникации в устной и письменной формах.	Аудирование	Задание по аудированию
		Написание частного письма	Задание по написанию частного письма
ПК-7/второй	<p>Ведет профессиональную беседу с использованием специальной лексики и правил построения высказываний;</p> <p>Воспринимает на слух содержание сообщений профессионального характера, переводит текст по специальности.</p> <p>Осуществляет перевод текста профессионального характера;</p>	<p>Вопросы для устного собеседования</p> <p>Практическое задание</p> <p>Практическое задание</p>	<p><i>Перечень вопросов для устного собеседования (6 тем)</i></p> <p><i>Задание для написания письма (2 варианта)</i></p> <p><i>Текст для перевода и обсуждения с преподавателем (10 текстов)</i></p>

10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

Критерии оценивания сформированности компетенций

Баллы	Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций
86 - 100	5 (отлично)	<p>Устная часть: беглое чтение, подробный пересказ и обсуждение предложенного для перевода текста, демонстрирующие грамотное владение речью и общую языковую эрудицию; понимание высказываний на знакомые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой.</p> <p>Письменная часть: умение перевести со словарем текст общекультурного /страноведческого характера, демонстрация знания грамматики и лексики; умение писать элементарные письма частного характера.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
75 – 85	4 (хорошо)	<p>Устная часть: правильное чтение, пересказ и обсуждение предложенного для перевода текста, демонстрирующее грамотное владение речью; понимание высказываний на знакомые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой.</p> <p>Письменная часть: умение перевести со словарем текст общекультурного/страноведческого характера, демонстрируя знание грамматики и лексики; умение писать письма частного характера с отдельными неточностями в соответствии с правилами ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>

61 – 74		<p>Устная часть: правильное чтение, краткий пересказ и краткое обсуждение предложенного для перевода текста, демонстрирующее владение речью с незначительными ошибками; понимание кратких высказываний на знакомые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с некоторыми языковыми погрешностями.</p> <p>Письменная часть: умение перевести со словарем текст общекультурного/страноведческого характера, демонстрируя знание грамматики и лексики; умение писать письма частного характера с отдельными неточностями в соответствии с правилами ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
51 - 60	3 (удовлетворительно)	<p>Устная часть: Ответы на вопросы по предложенному для перевода тексту, демонстрирующие владение речью с существенными ошибками; понимание простых фраз из знакомых тем и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями.</p> <p>Письменная часть: умение перевести со словарем текст общеязыкового /страноведческого характера, демонстрируя неполное знание грамматики и лексики; умение писать краткие письма частного характера с существенными ошибками при частичном знании письменных клише.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
40 – 50		<p>Устная часть: чтение с ошибками текста, затруднённые ответы на вопросы по предложенному для перевода тексту, демонстрирующие слабое владение речью с существенными ошибками; понимание отдельных слов и очень простых предложений из знакомых тем и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями и помощью собеседника.</p> <p>Письменная часть: неточный перевод со словарем текста общекультурного /страноведческого характера, демонстрирующий незнание некоторых разделов грамматики и лексики; умение писать краткие письма частного характера с многочисленными существенными ошибками при общем соблюдении правил ведения корреспонденции в стране изучаемого языка.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	<p>Устная часть: чтение с грубыми ошибками, неумение составить простое предложение без ошибок, непонимание даже общего смысла устного сообщения на знакомую тему и незнание лексики большей части тем для ведения диалога.</p> <p>Письменная часть: незнание значительной части принципиально важных разделов грамматического и лексического материала, что не позволяет корректно осуществить перевод текста и написать ответ на краткое электронное сообщение</p> <p>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
1 – 16		<p>Устная часть: Незнание правил чтения и фонетики, неумение отвечать на вопросы, понимать даже замедленную упрощенную речь и вести диалог на знакомую тему.</p> <p>Письменная часть: неумение в связи с отсутствием грамматических знаний понять структуру фразы и перевести со словарем текст общеязыкового/страноведческого характера; незнание элементарных правил переписки.</p> <p>Не учитываются баллы, накопленные в течение</p>

		семестра.
0		<p>Устная часть: попытка использования неразрешенных технических устройств или пользования подсказкой другого человека (вне зависимости от успешности такой попытки).</p> <p>Письменная часть: попытка списывания, использования неразрешенных технических устройств, представление чужой работы либо отказ от представления работы.</p> <p>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>
40 – 100 Зачтено	<p>Обучающийся осуществляет приблизительно верный перевод со словарем текста страноведческого / общенаучного / профессионального характера, отвечает на вопросы к тексту, понимает простые фразы, умеет в медленном темпе вести диалог на знакомую тему, рассказать о себе, заполнить формуляр и написать краткое электронное сообщение.</p> <p>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>	
0 – 39 Не зачтено	<p>Обучающийся не понимает грамматическую структуру фразы и не может перевести со словарем текст страноведческого / общенаучного / профессионального характера; не понимает даже замедленной упрощенной речи, не умеет вести диалог на знакомую тему и кратко ответить на электронное сообщение. Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</p>	

10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

10.2.1. Перечень вопросов, разработанный в соответствии с установленным этапом формирования компетенций

№ п/п	Формулировка вопросов	№ темы
1	Рассказ о себе: биография.	4
2	Рабочий день.	5
3	Свободный день.	5
4	Национальная кухня страны изучаемого языка.	6
5	Путешествие за рубеж.	8
6	Страна изучаемого языка.	9
7	Санкт-Петербург	10
8	Учёба в университете.	11
9.	Изучаемая наука и будущая профессия.	12

Вариант заданий по переводу, аудированию и написанию деловых писем, разработанных в соответствии с установленным этапом формирования компетенций.

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	<p>Пример экзаменационного текста для перевода по направлению подготовки 38.03.01</p> <p>Hessen</p> <p>Hessen ist ein modernes Land. Es liegt zwischen Bergen und Tälern und hat etwa 5,5 Millionen Einwohner. Zu den bedeutendsten Flüssen gehören der Rhein und der Main. Die Bergspitzen sind hier etwa 1000 Meter hoch. 21 Kurorte laden zur Erholung ein. Viele kleine Städte und herrliche Landschaften locken Tausende Touristen an.</p>	<p>Гессен</p> <p>Гессен – это современная федеративная земля..Она лежит меж горами и долинами; в ней проживает около 5,5 миллионов жителей. К крупнейшим рекам относятся Рейн и Майн. Высота горных вершин достигает 1000 метров. 21 курорт приглашает на отдых. Много маленьких городов и великолепные ландшафты притягивают тысячи туристов.</p>

№ п/п	Формулировка задания	Ответ												
	<p>Die Region ist das größte Wirtschaftszentrum Deutschlands. Hier befinden sich zum Beispiel Konzerne Opel und Hoechst. In der Stadt Kassel ist Maschinen-, Lokomotiv- und Automobilbau entwickelt, Die hohe Qualität der hessischen Produkte ist weit bekannt..</p> <p>Frankfurt am Main ist das größte Finanzzentrum Deutschlands: Hier befinden sich die Hauptquartiere der bekanntesten deutschen Banken. Diese Stadt ist aber auch eines der größten Kulturzentren und ist durch ihre Museen und Denkmäler berühmt.</p>	<p>Регион является крупнейшим экономическим центром Германии. Здесь находятся, например, концерны Опель и Хёхст. В городе Касселе развиты машиностроение, локомотивостроение и автомобилестроение.</p> <p>Высокое качество продукции из Гессена широко известно.</p> <p>Франкфурт на Майне является крупнейшим финансовым центром Германии. Здесь располагаются штаб-квартиры известнейших немецких банков. Но этот город и один из самых крупных культурных центров, знаменитый своими музеями и памятниками.</p>												
Пример задания по аудированию		Ответ												
2	<p>Прослушайте текст и заполните таблицу, выбрав один из трех вариантов ответа: Да/нет/Текст не содержит такой информации</p> <p>Пример:</p> <p>1.Goethe wurde in Frankfurt geboren. 2. Er war Freund des Herzogs von Weimar. 3.Goethe hat in Dresden studiert.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>№</th> <th>ja</th> <th>nein</th> <th>keine Infrmation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	№	ja	nein	keine Infrmation	1.				2.				<p>1 – ja (+) 2 – keine Information 3- nein (-)</p>
№	ja	nein	keine Infrmation											
1.														
2.														
Пример частного письма, на которое предлагается написать ответ														
3	<p>Karin Tesmer Lichtenberg-Str.2 Berlin</p> <p>Liebe Karin,</p> <p>vielen Dnk für deinen Brief. Ich freue mich, dass du zu uns endlich kommst. Bitte, präzisiere den Tag und die Zeit. Ich werde dich abholen.</p> <p>Mit freundlichen Gtützen</p> <p>Gabi</p>													

10.2.2. Вариант типовых задач (кейсов), разработанных в соответствии с установленным этапом формирования компетенций

10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций

10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче экзамена и зачета и порядок ликвидации академической задолженности

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (принято на заседании Ученого совета 31.08.2013г., протокол № 1)

10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

устная письменная компьютерное тестирование иная*

Промежуточная аттестация (как в форме зачета, так и в форме экзамена) комбинированная, включает устную и письменную части. В устной части обучающийся ведёт беседу с преподавателем по переведённому тексту и одной из 9 экзаменационных тем. В письменной части обучающийся должен выполнить тест по аудированию, перевести отрывок из предложенного текста и ответить на деловое письмо.

10.3.3. Особенности проведения промежуточной аттестации

Письменная часть зачета / экзамена

- Аудирование: время звучания текста 3 мин, двукратное предъявление.
- Перевод текста: Объем: 800 п.зн.; время выполнения задания – 45 мин. Пользование словарем разрешено.
- Написание личного / делового письма. Объем: 150 п..зн.; время выполнения задания – 20 мин.

Устная часть зачета / экзамена

- Пересказ и беседа по тексту: время – 5 мин.
- Беседа с преподавателем в рамках пройденных разговорных тем без предварительной подготовки (5-7 мин).

Результаты промежуточной аттестации сообщаются обучающемуся непосредственно после выполнения всех заданий и беседы с преподавателем.